

<p>Paritair comité 209 voor de bedienden van de metaalfabrikatennijverheid</p>	<p>Commission paritaire 209 pour les employés des fabrications métalliques</p>
<p><u>Collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2014</u></p>	<p><u>Convention collective de travail du 17 décembre 2014</u></p>
<p><u>Opheffing van artikel 7.1. van het nationaal akkoord 2013-2014</u></p>	<p><u>Abrogation de l'article 7.1 de l'accord national 2013-2014</u></p>
<p><u>Artikel 1 – Toepassingsgebied</u></p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en hun werknemers met een arbeidsovereenkomst voor bedienden die behoren tot het Paritair Comité voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid.</p> <p>Onder bedienden wordt verstaan mannelijke en vrouwelijke bedienden.</p>	<p><u>Article 1 – Champ d'application</u></p> <p>La présente convention collective de travail est d'application aux employeurs et leurs travailleurs occupés sous un contrat de travail d'employé ressortissant à la Commission paritaire pour employés des fabrications métalliques.</p> <p>Par "employés", on entend les employés masculins et féminins.</p>
<p><u>Artikel 2 – Opheffing</u></p> <p>Artikel 7.1 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 maart 2014, met betrekking tot het Nationaal akkoord 2013-2014, gesloten in het paritair comité van de metaalfabrikatennijverheid (met registratienummer 122543/CO/209), wordt opgeheven vanaf 1 1 2014.</p>	<p><u>Article 2 – Abrogation</u></p> <p>L'article 7.1. de la convention collective de travail du 14 mars 2014 relative à l'Accord national 2013-2014, conclue au sein de la commission paritaire pour les employés des fabrications métalliques (avec numéro d'enregistrement 122543/CO/209), est abrogé à partir du 1 janvier 2014.</p>
<p><u>Article 3 - Duur</u></p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor onbepaalde duur en heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2014.</p> <p>Zij kan worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van zes maanden wordt betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité 209 voor de bedienden van de metaalfabrikatennijverheid.</p>	<p><u>Artikel 3 - Durée</u></p> <p>La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée et produit ses effets le 1^{er} janvier 2014.</p> <p>Elle peut être dénoncée avec un préavis de six mois par lettre recommandée adressée au président de la Commission Paritaire 209 pour employés des fabrications métalliques.</p>